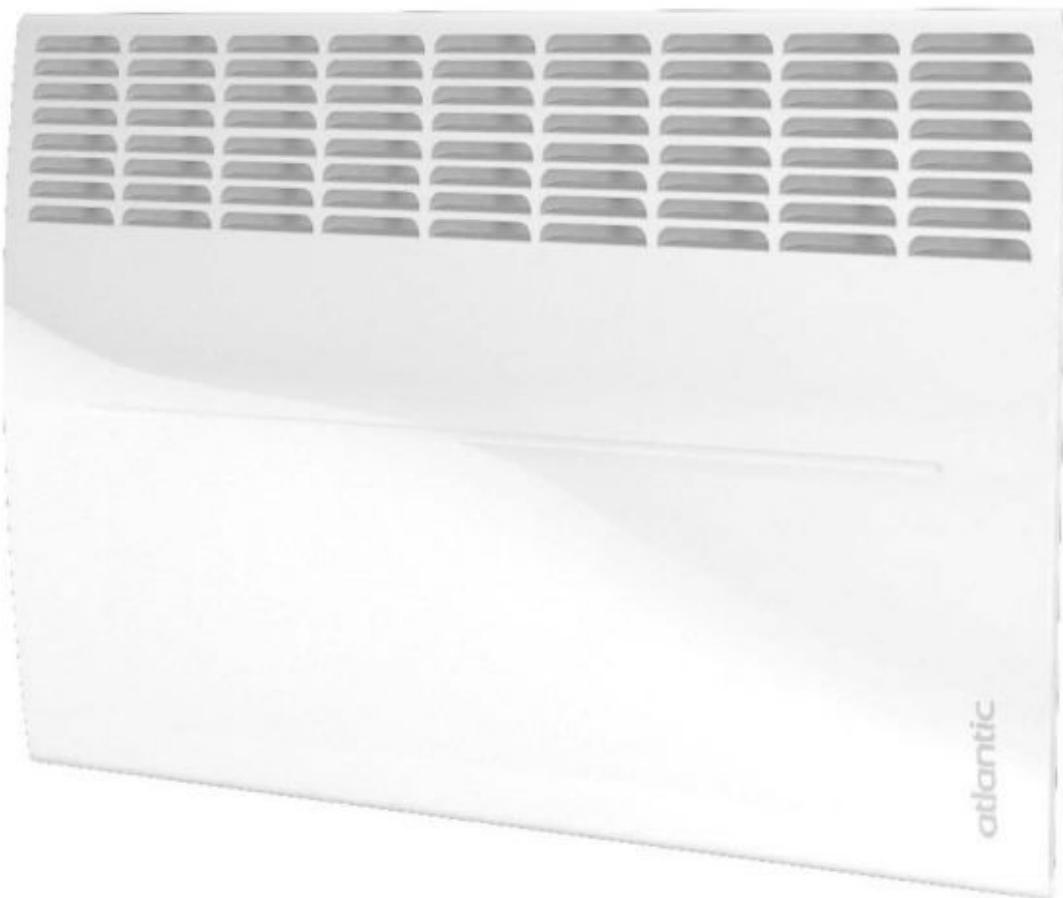


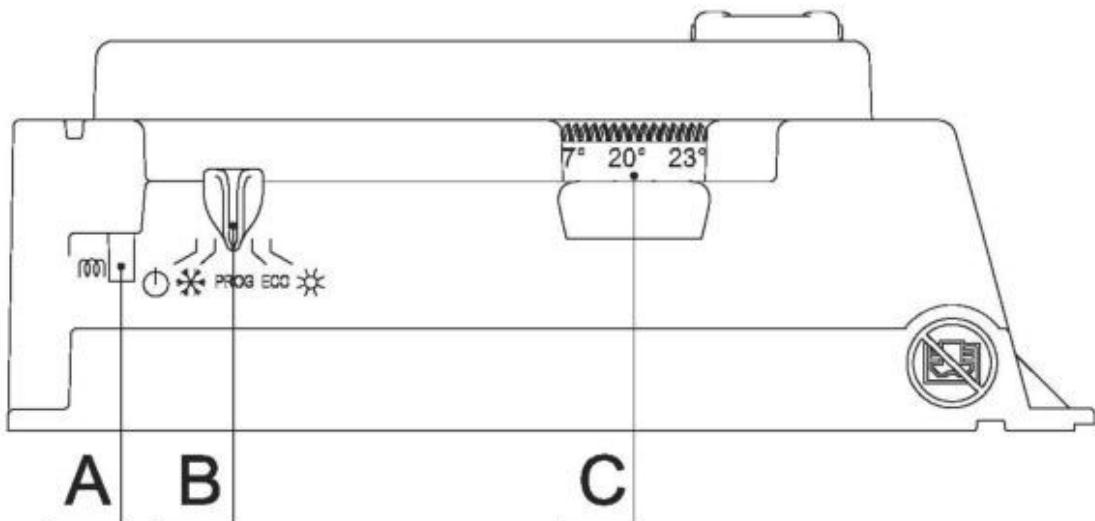
F119 DESIGN



CMG-TLC/M 2
CCG-TLC/M 2
CMG-TLC/FP 2
CMG-TLC/OM 2
CCG-TLC/OM 2

| | |
|-----------------------------|----|
| Notice d'utilisation | FR |
| Operating manual | EN |
| Instrucciones de uso | ES |
| Manual do utilizador | PT |
| Gebrauchsanweisung | DE |
| Instrukcja obsługi | PL |
| Návod k použití | CS |
| Upute za upotrebu | HR |
| Инструкция за използване | BG |
| Navodilo za uporabo | SL |
| Οδηγίες χρήσης | EL |
| Kezelési utasítás | HU |
| إرشادات التشغيل | AR |
| Инструкция по использованию | RU |
| Інструкція з використання | UK |

FR - Utilisation. **EN** - How to use. **ES** – Utilización. **PT** – Uso. **DE** – Verwendung. **PL** - Użytkowanie. **CS** - Použití. **HR** - Korištenje. **BG** - Използване. **SL** - UPORABA. **EL** - Χρήση. **HU** - Alkalmazás. **AR** - الاستعمال. **RU** - Использование. **UK** - Використання.



A **FR** - Voyant témoin de chauffe. Il indique les périodes pendant lesquelles la résistance chauffe. A température stabilisée il clignote et si la température est trop élevée il s'éteint. **EN** - Heating indicator. It shows the time periods when the heating element is on. At a stable temperature it flashes, and if the temperature is very high it goes out. **ES** - Indicador de calefacción. Indica periodos, cuando funciona el elemento de calefacción. Está parpadeando, cuando la temperatura es estable y se apaga, si la temperatura es muy alta. **PT** - Indicador do aquecimento. Mostra os períodos de funcionamento do elemento de aquecimento. Quando a é temperatura estável o indicador pestaneja e se a temperatura for demasiado alta, apaga-se. **DE** - Indikator der Erwärmung. Er zeigt die Periode, wenn das Erwärmungselement arbeitet. Bei der stabilen Temperatur leuchtet er, und wenn die Temperatur zu hoch ist, erlöscht er. **PL** - Kontrolka grzania. Ona pokazuje okresy, kiedy działa element grzewczy. Przy stabilnej temperaturze on migra, a gdy temperatura jest bardzo wysoka, gaśnie. **CS** - Indikátor ohrevu. Zobrazuje dobu, když funguje ohřívací prvek. Za stabilní teploty bliká, a hasné pokud teplota je příliš vysoká. **HR** - Indikator zagrijavanja. Prikazuje razdoblja kada grijач radi. Pri stabilnom temperaturom treperi, i ako je temperatura previsoka, isključuje se. **BG** - Топлинният индикатор. Той показва периоди, когато работи нагревателен елемент. При стабилна температура той е мига, и ако температурата е много висока, гасне. **SL** - Kazalec ogrevanja. Prikazuje obdobja delovanja grelnega elementa. Utripa pri stalni temperaturi, izklopi se v primeru previsoke temperature. **EL** - Δείκτης θέρμανσης. Δείχνει τους περιόδους όταν το θερμαντικό στοιχείο λειτουργεί. Με σταθερή θερμοκρασία αναβοσβήνει και εάν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, σβήνει. **HU** - Fűtés jelző. Mutatja az időszakokat, amikor a fűtőelem működik. Stabil hőmérséklet esetén villog, ha a hőmérséklet túl magas, nem villog. **AR** - يطفى وهو جدا زائدة الحرارة درجة عند التسخين مصدر تشغيل فترات على يؤشر. التسخين مستوى مبين - ثابتة الحرارة درجة عند التسخين مصدر تشغيل فترات على يؤشر. **RU** - Индикатор нагрева. Он показывает периоды, когда работает нагревательный элемент. При стабильной температуре индикатор мигает, а если температура очень высока, гаснет. **UK** - Індикатор нагріву. Він показує періоди, коли працює нагрівальний елемент. При стабільній температурі він блимає, а якщо температура дуже висока, гасне.

| | |
|---|---|
| B | <p>FR - Curseur ou interrupteur. EN - Slider or switch. ES - Cursor o interruptor. PT - Slider ou interruptor. DE - Mehrstellenschalter (Slider) oder Schalter. PL - Suwak lub wyłącznik. CS - Slider nebo vypínač. HR - Klizač ili prekidač. BG - Пъзгач или ключ. SL - Drsnik ali stikalo. EL - Slider ή διακόπτης. HU - Slider vagy kapcsoló (csuszka). AR - والوظائف التشغيل مفتاح. RU - Слайдер или выключатель. UK - Слайдер або вимикач.</p> |
| C | <p>FR - Molette de réglage de la température. EN - Temperature control knob. ES - Rueda de regulación de temperatura. PT - Botão de controlo da temperatura. DE - Drehknopf der Regulierung der Temperatur. PL - Pokrętło regulacji temperatury. CS - Kolo regulování teploty. HR - Kotač kontrole temperature. BG - Колелце за регулиране на температурата. SL - Gumb za nadzor temperature. EL - Τροχός ελέγχου της θερμοκρασίας. HU - Kerék hőmérséklet szabályozásra. AR - درجة ضبط مقبض الحرارة. RU - Колесико регулирования температуры. UK - Коліщатко регулювання температури.</p> |
| | <p>FR - Blocage des commandes. EN - How to lock the controls? ES - ¿Cómo bloquear el mando? PT - Como bloquear os comandos? DE - Wie kann man die Steuerung des Gerätes blockieren? PL - Jak zablokować sterowanie? CS - Jak zablokovat řízení? HR - Kako zaključiti upravljanje? BG - Как да блокира управление? SL - Kako blokirati krmljenje? EL - Πώς να κλειδώσετε το χειριστήριο. HU - Hogyan kell lezárnai a vezérlést? AR - طريقة توقف التحكم على الجهاز. RU - Как заблокировать управление? UK - Як заблокувати управління?</p> |

E

F

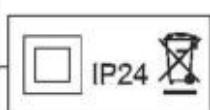
G

D

| |
|-----------------------|
| BLUE wire : Neutral |
| BROWN wire : Phase |
| BLACK wire : Pilot |
| Fil BLEU : Neutre |
| Fil MARRON : Phase |
| Fil NOIR : Fil Pilote |

FR - Sur le côté gauche de l'appareil. **EN** - On the left-side of the unit. **ES** - En la parte izquierda del aparato. **PT** - Lado esquerdo do aparelho. **DE** - Auf der linken Seite des Gerätes. **PL** - Po lewej stronie. **CS** - Na levé straně přístroje. **HR** - Na lijevoj strani uređaja. **BG** - На лявата страна на уреда. **SL** - Na levi strani naprave. **EL** - Στην αριστερή πλευρά της συσκευής. **HU** - A készülék bal oldalán. **AR** - لوحدة مركبة على الجانب الأيسر من الجهاز **RU** - Эта информация отображена на пластине, которую можно увидеть на левой стороне или за передней решеткой прибора. **UK** - Ця інформація відображенна на наклейці, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу.

A



Nominal power: 2500W
Nominal voltage: 230V~
Dimensions (l x h x t): 925 x 450 x 78
Weight: 6,3 kg
Color: White
Made in Ukraine
French Technology

Ref:
Model:
Serial Number:
Date of manufacture:
Producer:
Factory Number:
French Technology

B
C
D
E
F

A

FR - Normes, labels de qualité. **EN** - Standards, quality labels. **ES** - Normas, etiquetas de calidad. **PT** - Standards, etiquetas de qualidade. **DE** - Standarten, Qualitätszeichen. **PL** - Standardy, znaki jakości. **CS** - Standardy, značky kvality. **HR** - Standardi, označe kvalitete. **BG** - Стандарти, знаци за качество. **SL** - Standardi, označe kakovosti. **EL** - Πρότυπα, σήματα ποιότητας. **HU** - Szabványok, minőségi védjegyek. **AR** - قياسات وعلامات الجودة **RU** - Стандарты, знаки качества. **UK** - Стандарти, знаки якості.

B

FR - Nom commercial. **EN** - Commercial name. **ES** - Nombre comercial. **PT** - Nome comercial. **DE** - Handelname. **PL** - Nazwa handlowa. **CS** - Obchodní název. **HR** - Trgovački naziv. **BG** - Търговско название. **SL** - Blagovno ime. **EL** - Εμπορική ономастія. **HU** - Kereskedelmi név. **AR** - الاسم التجاري **RU** - Коммерческое название. **UK** - Комерційна назва.

C

FR - Référence commerciale. **EN** - Commercial reference. **ES** - Referencia comercial. **PT** - Referência comercial. **DE** - Kommerzkode. **PL** - Kod komercyjny. **CS** - Komerční kód. **HR** - Komercijalna šifra. **BG** - Търговски код. **SL** - Komercialna koda. **EL** - Εμπορικός κωδικός. **HU** - Kereskedelmi kód. **AR** - شفرة البيع **RU** - Коммерческий код. **UK** - Комерційний код.

D

FR - Référence de fabrication. **EN** - Manufacturing reference. **ES** - Referencia de fabricación. **PT** - Referência do fabricante. **DE** - Kode des Herstellers. **PL** - Kod producenta. **CS** - Kód výrobce. **HR** - Kod proizvođača. **BG** - Код на производителя. **SL** - Koda proizvajalca. **EL** - Κωδικός κατασκευαστή. **HU** - Gyártó kódja. **AR** - شفرة المنتج **RU** - Код производителя. **UK** - Код виробника.

E

FR - N de série. **EN** - Serial number. **ES** - Número de serie. **PT** - Número de série. **DE** - Seriennummer. **PL** - Numer seryjny. **CS** - Sériové číslo. **HR** - Serijski broj. **BG** - Сериен номер. **SL** - Serijska številka. **EL** - Σειριακός αριθμός. **HU** - Sorozatszám. **AR** - رقم المتنسق **RU** - Серийный номер. **UK** - Серійний номер.

F

FR - N de constructeur. **EN** - Manufacturer number. **ES** - Número de fabricante. **PT** - Número de fabricante. **DE** - Nummer des Herstellers. **PL** - Numer producenta. **CS** - Číslo výrobce. **HR** - Broj proizvođača. **BG** - Номер на производителя. **SL** - Številka proizvajalca. **EL** - Αριθμός κατασκευαστή. **HU** - Cikkszám. **AR** - رقم المنتج **RU** - Номер производителя. **UK** - Номер виробника.

F119 DESIGN ELEKTRONIKUS TERMOSZTÁTTAL**Bevezetés**

Az Atlantic márka, amely 1968 óta ismert, mivel szakosodott a fűtési rendszerek, a hőkomfort és az energia-megtakarítás terén. Az Ön által megvásárolt új F119 Design modellben megtettestített a 40 éves tapasztalat és az innováció. Reméljük, hogy a termékünk mindenben megfelel az Ön igényeinek. Köszönjük a bizalmat az Atlantic márka iránt! A további részletes információkért a fejlesztéseinkről szívesen meghívjuk a www.atlantic-comfort.com oldalunkra.

Telepítés

A telepítésre vonatkozóan figyelje a táblát a készüléken és az utasítás 1/2. részét: cikkszám U0621980.

- A **CMG-TLC/FP 2** modell: helyhez kötötten (a falra) telepíthető. Ezt a gyártmányt egy távirányítós programozó rendszerrel kell ellátni, amely a gyártmányhoz való csatlakozása egy vezetőhuzal segítségével történik.

- A **CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2** modellek: hordozható (mobil) változatban telepíthetők.

ALKALMAZÁS

A konvektor beállítása (lásd oldal 2-3)

Fagyasztás figyelmeztetés

- A készüléke olyan funkcióval rendelkezik, amely figyelmezteti a felhasználót, hogy a szobahőmérséklet 3 °C alá esik.
- Hogyan működik? Ha a készülék felismeri, hogy a hőmérséklet 3 °C alá esik, akkor piros fényjelző villogni fog (lásd az ábrát).
- Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy a készüléket fagyvédelmi üzemmódba kapcsolja, hogy elkerülje a helyiségen keletkező károkat.

Hogyan kell beállítani a KOMFORT üzemmódot?

- A Komfort üzemmód a kívánt hőmérsékletet beállítását teszi lehetővé a szabályozó segítségével.
- Állítsa a B kapcsolót a * helyzetbe, majd állítsa a C szabályozót a kívánt helyzetbe. Ha a helyiségen a hőmérséklet alacsonyabb, mint a kívánt, kigyűl az A fűtés jelző. Várjon, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.

Hogyan kell beállítani az EKONOM üzemmódot?

Az Ekonom üzemmód lehetővé teszi a hőmérséklet csökkentését a Komfort üzemmódban 3 - 4 °C-ra addig, amíg senki sem tartózkodik a helyiségben. Javasoljuk, hogy használja ezt az üzemmódot, ha a felhasználó nincs a szobában több mint 2 óráig. Állítsa a B kapcsolót az ECO helyzetbe, majd állítsa a C szabályozót a kívánt hőmérsékletre. Ha a helyiségen a hőmérséklet alacsonyabb, mint a kívánt, kigyűl az A fűtés jelző. Várjon, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.

Hogyan kell beállítani a JEGESEDÉS ELLENI üzemmódot?

Ez az üzemmód megfelel a szabályozó azon állásának, amely lehetőséget ad fenntartani a helyiségen a 7 °C körül hőmérsékletet a tulajdonosok hosszas hiánya (általában több mint 24 órán át) esetében. Állítsa a B kapcsolót a * helyzetbe.

Hogyan kell lezárnai a vezérlést? (lásd 3 oldal)

A beállításban a váratlan változások elkerülése érdekében le lehet zárnai, vagy korlátozni a C szabályozó mozgását, és blokkolni B kapcsolót. Ehhez vegye le a készüléket a fal konzolról. A termosztát ház hátoldalán vegye ki a D csapokat:

- E pozícióban lehet blokkolni a szabályozót.
- F pozícióban lehet korlátozni a szabályozó beállítások tartományát.
- G pozíciójában lehet blokkolni a B kapcsolót a szükséges üzemmódban.

TÍPUSOK JELLEMZŐI**CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2, CMG-TLC/FP 2**

| Jellemzők | Jelölés | Érték | Mértékegység |
|--|---------|------------------------|--------------|
| Hőteljesítmény | | | |
| Névleges hőteljesítmény | P nom | 0,5 - 2,5 | kW |
| Minimális hőteljesítmény | P min | 0,0 | kW |
| Hosszan tartó hőteljesítmény | P max,c | 2,5 | kW |
| Kiegészítő energiafogyasztás | | | |
| Maximális hőteljesítmény mellett | el max | 0,000 | kW |
| Minimális hőteljesítmény mellett | el min | 0,000 | kW |
| Stand-by üzemmódban | el sb | 0,000 | kW |
| Hőteljesítmény / szobahőmérséklet ellenőrzés típus | | | |
| Jellemző | Egység | Kiegészítő információk | |
| A szobahőmérséklet elektronikus ellenőrzése | | | |
| CMG-TLC/OM 2, CCG-TLC/OM 2 | igen | | |
| A szobahőmérséklet elektronikus ellenőrzése és a héti programozás | | | |
| CMG-TLC/FP 2 - Ezt az eszközt távvezérelhető programozó rendszerrel kell felszerelni | igen | | |
| Ellenőrzés egyéb opciók | | | |
| A helyiségen a hőmérséklet ellenőrzése a felhasználó jelenlétének érzékelésével | nem | | |
| A helyiségen a hőmérséklet ellenőrzése a nyitott ablak érzékelésével | nem | | |
| Opcionális kontroll távolságból | nem | | |
| Adaptív kontroll aktiválása | nem | | |
| Aktiválás időtartamának korlátozása | nem | | |
| Érzékelő fekete golyóval | nem | | |

ATL International

Tél: (+33)146836001

58 avenue du Général Leclerc

92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GARANCIA**EZT A DOKUMENTUMOT A FELHASZNÁLÓNAK KELL MEGÖRIZNI**

(Ezt a tanúsítványt csak reklamáció esetén kell felmutatni)

- Ez a garancia érvényesíthető 2 év folyamán a telepítés vagy a vásárlás napjától és érvényes legfeljebb 30 hónapig a gyártástól számítva egyéb igazoló okmányok hiányában.
- A garancia vonatkozik a hibásnak elismert alkatrészek kicsérélésére vagy helyettük más alkatrész szállítására és nem nyújt semmilyen kárpótlást a veszteségekre.
- A kiszállást, a munkavégzés ellenértékét és a szállítást felhasználó fizeti.
- A nem megfelelő telepítés, a szabványoknak nem megfelelő villamos hálózat, a helytelen kezelés vagy a kezelési utasításban foglaltak mellőzése miatti meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Ezt a tanúsítványt csak a kereskedő vagy a telepítővel szembeni reklamáció esetén kell felmutatni a vásárlást igazoló okmánnyal együtt.
- A jelen garancia rendelkezései nem zárfák ki a vevő jogát a védelemre hibák és rejtett hibák esetén a Ptk. 1641. cikkely és egyéb vonatkozó cikkelyek értelmében.

A garancia érvényesítésére forduljon a forgalmazó vagy a telepítő vállalkozóhoz. Alapértelmezésben, Ön fordulhat az alábbi címre is:
ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

| | |
|-------------------|--|
| Készülék típusa | |
| Sorozatszám | |
| Vevő neve és címe | |

TELEPÍTŐ BÉJEGZŐJE